



FOXYDRY WALL / WALL PLUS / TOWER

Lo stendibiancheria salvaspazio Made in Italy

ITA

ENG

FR

ESP

DE

foxydry®



INSTALLATION VIDEO

FOXYDRY WALL / WALL PLUS / TOWER

ITA ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ENG ASSEMBLY INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ESP INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DE MONTAGEANWEISUNGEN

INDICE

INDICE / INDEX / INDICE / ÍNDICE / INDEX



FOXYDRY WALL

ITA Con 1 griglia richiudibile

ENG With 1 folding rack

FR Avec 1 grille pliante

ESP Con 1 rejilla plegable

DE Mit 1 klappbarem Gitter

p. 6-25



FOXYDRY WALL PLUS

ITA con 2 griglie richiudibili

ENG With 2 folding racks

FR Avec 2 grilles pliantes

ESP Con 2 rejillas plegables

DE Mit 2 klappbaren Gitter

p. 26-27



FOXYDRY TOWER

ITA con 3 griglie richiudibili

ENG With 3 folding racks

FR Avec 3 grilles pliantes

ESP Con 3 rejillas plegables

DE Mit 3 klappbaren Gitter

p. 28-29

ATTREZZI NECESSARI

TOOLS NEEDED / OUTILS NÉCESSAIRES /

HERRAMIENTAS NECESARIAS / NOTWENDIGE WERKZEUGE



ITA	Metro
ENG	Measure tape
FR	Mètre
ESP	Cinta métrica
DE	Bandmass



ITA	Scala
ENG	Ladder
FR	Échelle
ESP	Escalera
DE	Leiter



ITA	Matita
ENG	Pencil
FR	Crayon à papier
ESP	Lápiz
DE	Bleistift



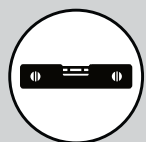
ITA	Trapano
ENG	Drill
FR	Perceute
ESP	Taladro
DE	Bohrmaschine



ITA Chiave
ENG Wrench
FR Clé
ESP llave
DE Schraubenschlüssel



ITA Cacciavite a stella
ENG Star screwdriver
FR Tournevis étoile
ESP Destornillador estrella
DE Sternschraubendreher



ITA Livella
ENG Level
FR Niveau à bulle
ESP Nivel
DE Wasserwaage

AVVERTENZE

WARNINGS / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / HINWEISE



ITA FOXYDRY è uno stendibiancheria salvaspazio e non è un giocattolo. Non è adatto all'uso dei bambini. Piccoli componenti di FOXYDRY potrebbero essere facilmente ingeriti. COMETA S.r.l. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'uso improprio di FOXYDRY.

ENG FOXYDRY is a space-saving clothes drying rack. It is not a toy. This product is not suitable for children. Small parts of FOXYDRY can be easily swallowed. COMETA S.r.l. shall not be liable or responsible for any personal injuries or damages to property caused by improper use of FOXYDRY.

FR FOXYDRY est un étendoir à linge escamotable, ce n'est pas un jouet. Il n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ; les petits éléments de FOXYDRY pourraient facilement être ingérés. COMETA S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages engendrés par une mauvaise utilisation de FOXYDRY.

ESP FOXYDRY es un tendedero de pared para el aprovechamiento del espacio, no es un juguete. El uso de este producto no está recomendado para niños, las piezas de menor tamaño podrían ser ingeridas fácilmente. COMETA S.r.l. no se hace responsable de los daños materiales o a personas ocasionados por el uso indebido de FOXYDRY.

DE FOXYDRY ist ein platzsparender Wäscheständer und kein Spielzeug. Er ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet. Kleine Teile von FOXYDRY können leicht verschluckt werden. COMETA S.r.l. haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die sich aus einem unsachgemäßen Gebrauch von FOXYDRY ergeben.



ITA Il peso dello stendibiancheria è di 4,5 kg (Wall), 6 kg (Wall Plus), 7,5 Kg (Tower). Foxydry può sopportare un carico massimo di 10 kg per ogni griglia. **ATTENZIONE!! Non superare mai questo limite, potrebbe essere pericoloso e recare danni a cose o persone.**

ENG The weight of the drying rack is 4,5 kg (Wall), 6 kg (Wall Plus), 7,5 kg (Tower). Foxydry can bear a maximum load of 10 kg per rack. **ATTENTION!! Never exceed the stated load limit, as it could be dangerous and result in personal injuries or damages to property.**

FR Le poids de l'étendoir est de 4,5 kg (Wall), 6 kg (Wall Plus), 7,5 kg (Tower). Foxydry peut supporter une charge maximale de 10 kg par support. **ATTENTION !! Ne jamais dépasser cette limite, cela pourrait s'avérer dangereux et causer des dégâts matériels ou blesser des personnes.**

ESP El peso del tendedero es de 4,5 kg (Wall), 6 kg (Wall Plus), 7,5 kg (Tower). Foxydry puede soportar una carga máxima de 10 kg por tendedero. **¡ATENCIÓN! No exceda nunca el límite de carga, podría ser peligroso y ocasionar daños materiales o a personas.**

DE Das Gewicht des Wäscheständers beträgt 4,5 kg (Wall), 6 kg (Wall Plus), 7,5 kg (Tower). Foxydry kann eine maximale Last von 10 kg pro Gestell tragen. **ACHTUNG!! Diesen Wert niemals überschreiten, dies kann gefährlich sein und zu Personen- und Sachschäden führen.**

Das Gewicht des Wäscheständers beträgt 4,5 kg (Wall), 6 kg (Wall Plus), 7,5 kg (Tower). Foxydry kann eine maximale Last von 10 kg pro Gestell tragen. **ACHTUNG!! Diesen Wert niemals überschreiten, dies kann gefährlich sein und zu Personen- und Sachschäden führen.**



ITA Per il fissaggio e montaggio di FOXYDRY, si raccomanda di rivolgersi a personale qualificato.

ENG We recommend that FOXYDRY is assembled and installed by qualified and experienced personnel.

FR Pour la fixation et l'assemblage de FOXYDRY, il est recommandé de faire appel à un technicien qualifié.

ESP Se recomienda que el montaje e instalación de FOXYDRY sea realizado por personal cualificado y experimentado.

DE Die Befestigung und Montage von FOXYDRY sollte von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

AVVERTENZE

WARNINGS / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / HINWEISE

ITA **IMPORTANTE!!** Assicurarsi che i tasselli dati in dotazione siano idonei al tipo di materiale della parete. Se i tasselli dati in dotazione non dovessero risultare idonei, procurarsi dei tasselli adeguati.

ATTENZIONE!! Si raccomanda di accertarsi che FOXYDRY sia fissato alla parete correttamente prima di procedere con il completamento del montaggio.

Cometa S.r.l. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'installazione scorretta di FOXYDRY."

ENG **IMPORTANT!!** Make sure that the plugs supplied with your clothes drying rack are suitable for the material of your wall. If the plugs supplied with the product are not suitable for your wall, use suitable plugs instead.

ATTENTION!! Make sure that FOXYDRY has been mounted correctly to the wall before completing assembly.

Cometa S.r.l. shall not be liable or responsible for personal injuries or damages to property caused by improper installation of FOXYDRY. "

FR **IMPORTANT !!** S'assurer pour cela que les chevilles fournies sont adaptées au type de matériau du mur. Si les chevilles fournies s'avéraient ne pas être appropriées, se procurer les chevilles adaptées.

ATTENTION !! Il est recommandé de s'assurer que FOXYDRY soit correctement fixé au mur avant de poursuivre la fin de l'installation.

COMETA S.r.l. décline toute responsabilité pour les dégâts matériels ou blessures engendrés par une mauvaise installation de FOXYDRY.

ESP **¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que los tacos que se proporcionan con su tendedero son los adecuados para su tipo de pared. Si los tacos proporcionados no fueran los adecuados, en su lugar use otros tacos que lo sean.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que FOXYDRY ha sido fijado correctamente a la pared antes de continuar con el montaje.

Cometa S.r.l. no se hace responsable de los daños materiales o a personas ocasionados por la instalación incorrecta de FOXYDRY.

DE **WICHTIG!!** Stellen Sie hierzu sicher, dass die im Lieferumfang inbegriffenen Dübel für das Wandmaterial geeignet sind. Wenn die im Lieferumfang inbegriffenen Dübel nicht geeignet sind, besorgen Sie sich geeignete Dübel.

ACHTUNG!! Stellen Sie sicher, dass FOXYDRY korrekt an der Wand befestigt wurde, bevor Sie die Montage zum Ende führen.

Cometa S.r.l. haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die sich aus einem falschem Einbau von FOXYDRY ergeben.



ITA **ATTENZIONE!!** Ricordati di fissare la catenella per la salita e discesa dello stendino con l'apposito fermaglio a parete.

ENG **ATTENTION!!** Do not forget to secure the drying-rack control chain to the wall using the chain retainer.

FR **ATTENTION!!** Ne pas oublier de bloquer la chaîne pour la montée et la descente de l'étendoir avec le fermoir mural prévu à cet effet.

ESP **¡ATENCIÓN!** No olvide recoger la cadena de accionamiento del tendedero en la pared con el clip de seguridad que se proporciona.

DE **ACHTUNG!!** Denken Sie daran, die Kette zum Heben und Senken des Ständers mit dem entsprechenden Schließhaken an der Wand zu befestigen.

CONTENUTO SCATOLA **WALL**

CONTENTS OF THE BOX / CONTENU DE LA BOÎTE / CONTENIDO DE LA CAJA / INHALT DER VERPACKUNG



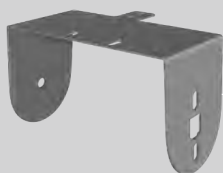
A

- ITA** Tubo quadro superiore con staffe a parete.
- ENG** Square rail with wall brackets and pulleys.
- FR** Barre de fixation supérieure et supports muraux et moulles de poulies.
- ESP** Tubo cuadrado superior con soportes de pared y poleas.
- DE** Obere Rahmenstange mit Wandbeschlägen und Seilzügen.



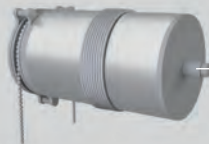
B

- ITA** 2 tubi quadri laterali.
- ENG** 2 side square rails.
- FR** 2 barres de fixation latérales.
- ESP** 2 tubos cuadrados laterales.
- DE** 2 seitliche Rahmenstangen.



C

- ITA** Portafrizione.
- ENG** Clutch holder.
- FR** Plaque d'embrayage.
- ESP** Soporte para mecanismo
- DE** enrollable. Kupplungshalterung.



D

- ITA** Frizione.
- ENG** Clutch with chain and cords.
- FR** Poulie avec chaîne et cordons.
- ESP** Mecanismo enrollable + cadena y cordones.
- DE** Kupplung mit Kette und Schnüren.



E

- ITA** 8 tubi per bucato
- ENG** 8 drying rails
- FR** 8 tubes pour le linge
- ESP** 8 varillas de tendido
- DE** 8 Stangen für die Wäsche



F

- ITA** 2 piastre laterali
- ENG** 2 side plates with pulleys
- FR** 2 plaques latérales avec poulies
- ESP** 2 placas laterales con poleas
- DE** 2 seitliche Platten

Sacchettino 1 / Bag 1 / Petit sac 1 / Bolsita 1 / Beutel 1



- ITA** 16 viti M6x16
- ENG** 16 M6x16 screws
- FR** 16 vis M6x16 Bolsita
- ESP** 16 tornillos M6x16 Beutel
- DE** 16 Schrauben M6x16

Sacchettino 2 / Bag 2 / Petit sac 2 / Bolsita 2 / Beutel 2



- ITA** 4 tasselli + 4 viti + 2 distanziali + 2 cilindretti fermacorsa
- ENG** 4 wall plugs + 4 screws + 2 spacers + 2 stop cylinders
- FR** 4 chevilles + 4 vis + 2 entretoises + 2 cylindres d'arrêt
- ESP** 4 tacos + 4 tornillos + 2 separadores + 2 cilindros de tope
- DE** 4 Dübel + 4 Schrauben + 2 Abstandhalter + 2 Anschlagzylinder + 4 Abdeckkappen

Sacchettino 3 / Bag 3 / Petit sac 3 / Bolsita 3 / Beutel 3

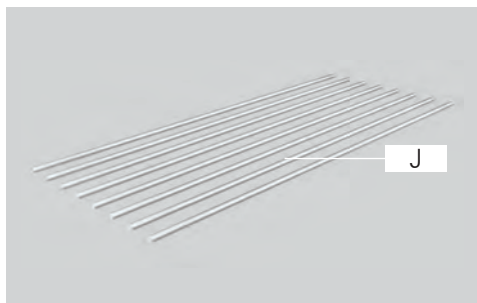


- ITA** 2 viti M5, 2 viti e dadi M6 + 2 cilindretti bloccacordini + 1 fermaglio per catenella 1 tassello 1 vite + chiavi a brugola + 2 ganci per chiusura stendino + 4 tappi copriforo
- ENG** 2 M5 screws + 2 M6 screws and nuts + 2 cord lock barrels + chain retainer, wall plug and screw + Allen keys + 2 rack closing hooks + 4 cover caps
- FR** 2 vis M5 + 2 vis et 2 écrous M6 + 2 cylindres coinçeurs pour les cordons + accroche pour la chaîne cheville vis + clés Allen + 2 crochet de fermeture de la grille + 4 couvercles
- ESP** 2 tornillos M5 + 2 tornillos y tuercas M6 + 2 cilindros para bloquear los cordones + 1 clip de seguridad taco y tornillo + llaves Allen + 2 ganchos de cierre parilla + 4 tapas de protección
- DE** 2 Schrauben M5 + 2 Schrauben und Muttern M6 + 2 Zylinder zur Schnurbefestigung + 1 Clip für Kette Dübel und Schraube + Inbusschlüssel + 2 wäschegestell-Schliesshaken + 4 Abdeckkappen

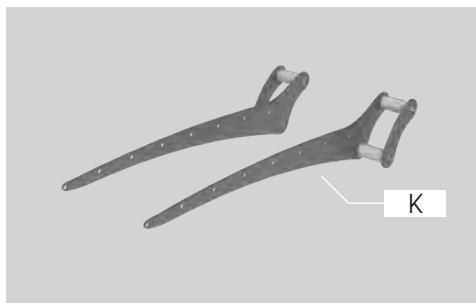
CONTENUTO SCATOLA **WALL PLUS**

CONTENTS OF THE BOX / CONTENU DE LA BOÎTE /

CONTENIDO DE LA CAJA / INHALT DER VERPACKUNG



- ITA** 8 tubi per bucato
- ENG** 8 drying rails
- FR** 8 tubes pour le linge
- ESP** 8 varillas de tendido
- DE** 8 Stangen für die Wäsche



- ITA** 2 piastre laterali
- ENG** 2 side plates with pulleys
- FR** 2 plaques latérales avec poulies
- ESP** 2 placas laterales con poleas
- DE** 2 seitliche Platten

Sacchettino 1

Bag 1 / Petit sac 1 / Bolsita 1 / Beutel 1



- ITA** 16 viti M6x16
- ENG** 16 M6x16 screws
- FR** 16 vis M6x16 Bolsita
- ESP** 16 tornillos M6x16 Beutel
- DE** 16 Schrauben M6x16

Sacchettino 2

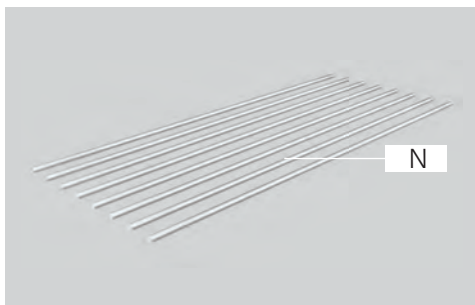
Bag 2 / Petit sac 2 / Bolsita 2 / Beutel 2



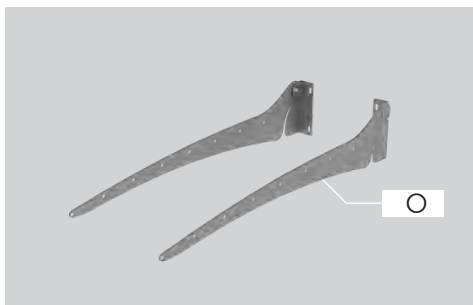
- ITA** 2 viti M5 per piastre laterali + 1 gancio a muro per chiusura griglia 1 tassello 1 vite + 2 chiavi a brugola + 2 rondelle
- ENG** 2 M5 screws for the side plates + 1 wall hook for closing the rack 1 dowel 1 screw + Allen keys + 2 washers
- FR** 2 vis M5 pour les plaques latérales + 1 crochet mural pour la fermeture de la grille 1 cheville 1 vis + Clés Allen + 2 rondelles
- ESP** 2 tornillos M5 para las placas laterales + 1 gancho de pared para cerrar la rejilla 1 taco 1 tornillo + llaves allen + 2 lavadoras
- DE** 2 Schrauben M5 für die Seitenplatten + 1 Wandhaken zum Verschließen des Gitters 1 Dübel 1 Schraube + Inbusschlüssel + 2 Unterlegscheiben

CONTENUTO SCATOLA **TOWER**

CONTENTS OF THE BOX / CONTENU DE LA BOÎTE / CONTENIDO DE LA CAJA / INHALT DER VERPACKUNG



- ITA** 8 tubi per bucato
- ENG** 8 drying rails
- FR** 8 tubes pour le linge
- ESP** 8 varillas de tendido
- DE** 8 Stangen für die Wäsche



- ITA** 2 piastre laterali
- ENG** 2 side plates with pulleys
- FR** 2 plaques latérales avec poulies
- ESP** 2 placas laterales con poleas
- DE** 2 seitliche Platten

Sacchettino 1

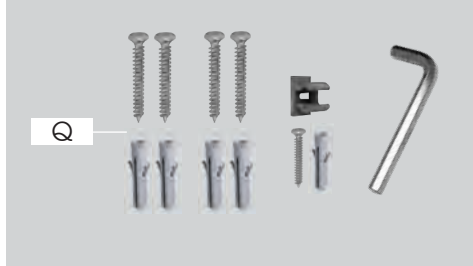
Bag 1 / Petit sac 1 / Bolsita 1 / Beutel 1



- ITA** 16 viti M6x16
- ENG** 16 M6x16 screws
- FR** 16 vis M6x16 Bolsita
- ESP** 16 tornillos M6x16 Beutel
- DE** 16 Schrauben M6x16

Sacchettino 2

Bag 2 / Petit sac 2 / Bolsita 2 / Beutel 2



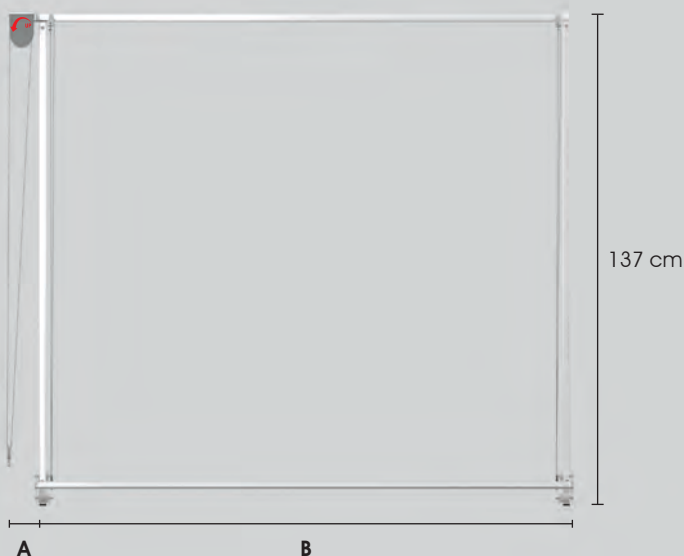
- ITA** 4 viti + 4 tasselli + 1 gancio a muro per chiusura griglia 1 tassello 1 vite + chiave a brugola
- ENG** 4 wall plugs + 4 screws + 1 wall hook for closing the rack 1 dowel 1 screw + Allen key
- FR** 4 chevilles + 4 vis + 1 crochet mural pour la fermeture de la grille 1 cheville 1 vis + clé Allen
- ESP** 4 tacos + 4 tornillos + 1 gancho de pared para cerrar la rejilla 1 taco 1 tornillo + llave Allen
- DE** 4 Dübel + 4 Schrauben + 1 Wandhaken zum Verschließen des Gitters 1 Dübel 1 Schraube + Inbusschlüssel

INGOMBRO MASSIMO

MAXIMUM SPACE OCCUPIED / DIMENSIONS HORS-TOUT
MAXIMUM / DIMENSIONES MAXIMAS / MAXIMALE
ABMESSUNGEN

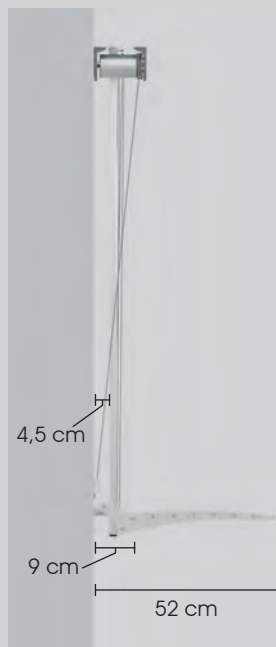
FRONTALE

FRONT, AVANT, FRENTE, FRONT



LATERALE

SIDE, CÔTÉ, LADO, SEITE

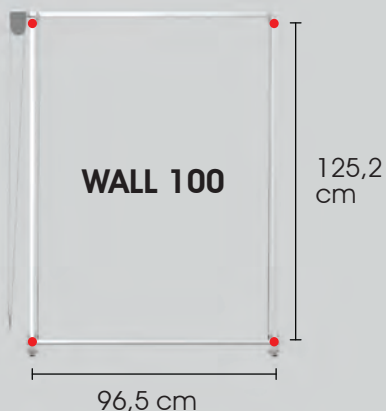
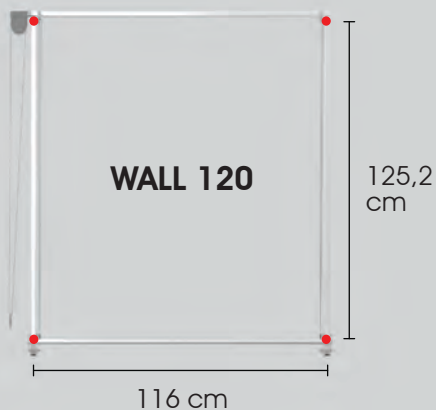
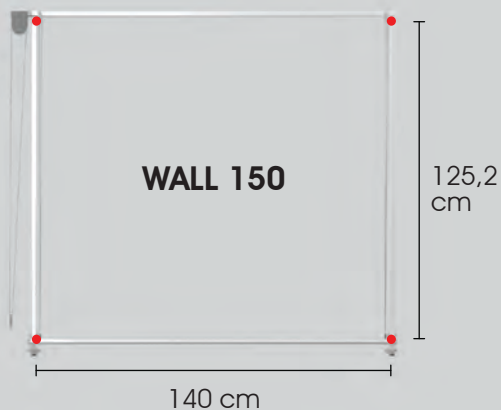


A + B

WALL 150 ▶	152 cm (8+144)	x	137 cm	x	52 cm
WALL 120 ▶	128 cm (8+120)	x	137 cm	x	52 cm
WALL 100 ▶	108 cm (8+100)	x	137 cm	x	52 cm
WALL 80 ▶	88 cm (8+80)	x	137 cm	x	52 cm

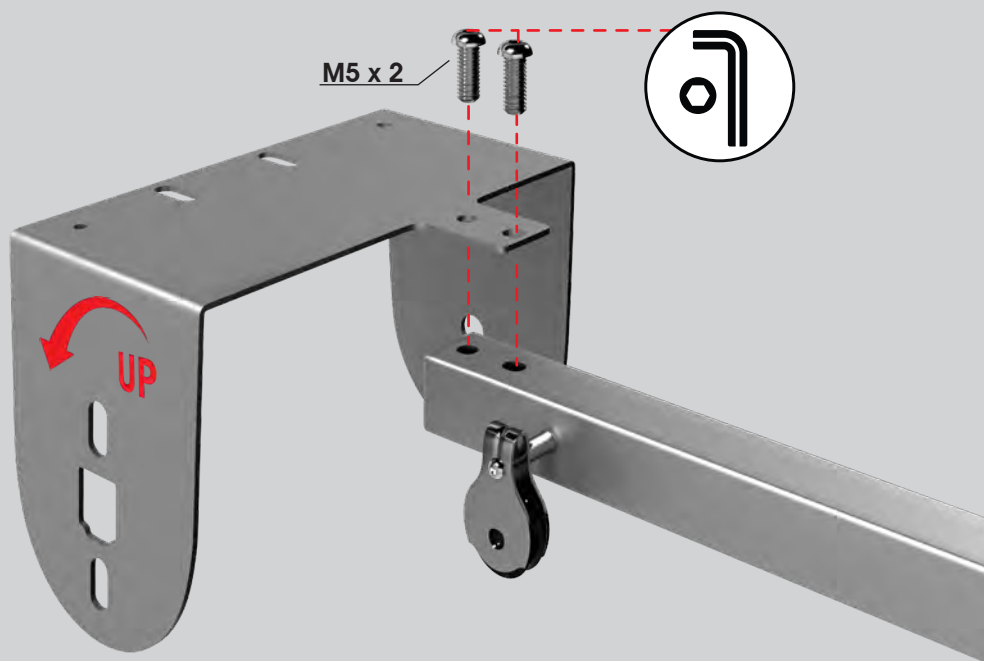
FORI A PARETE

WALL HOLES / TROUS MURAUX / AGUJEROS EN LA PARED /
BOHRLOECHER AN DER WAND



FISSAGGIO PORTAFRIZIONE

ATTACHING THE CLUTCH HOLDER / FIXATION PLAQUE
EMBRAYAGE / FIJACIÓN MECANISMO ENROLLABLE /
BEFESTIGUNG DER KUPPLUNGSHALTERUNG



ITA Fissare il portafrizione al tubo quadro superiore con le apposite viti.
Lato sinistro o destro come da ordine.

ENG Fix the clutch plate with tab washers to the upper square rail.
Fix the clutch on the left or on the right, depending on your order.

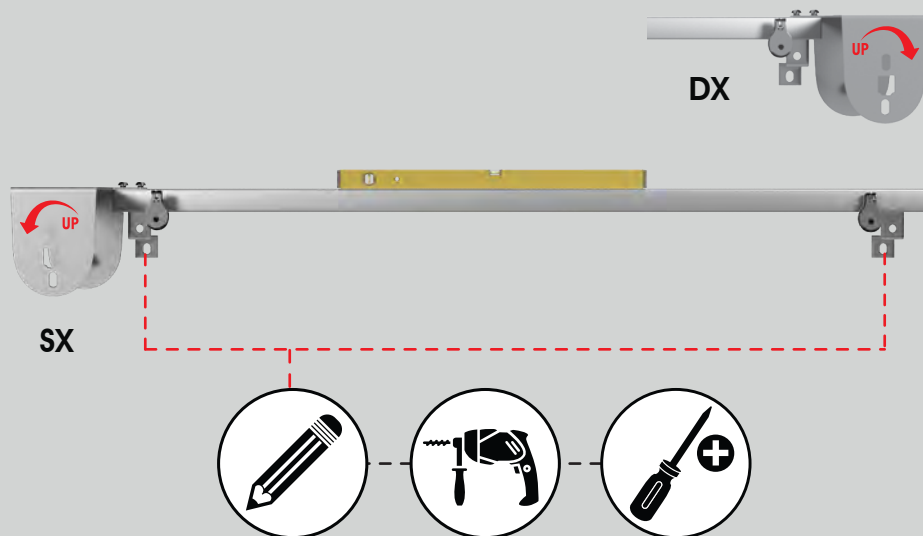
FR Fixer la plaque de support de poulie à rebords sur la barre de fixation
supérieure du côté gauche ou droit comme indiqué.

ESP Fije el soporte para contera al tubo cuadrado superior.
A la derecha o a la izquierda del tubo dependiendo de su pedido.

DE Kupplungsplatte an der oberen Rahmenstange befestigen.
Linke oder rechte Seite je nach Bestellung.

FISS. TUBO QUADRO SUPERIORE A PARETE

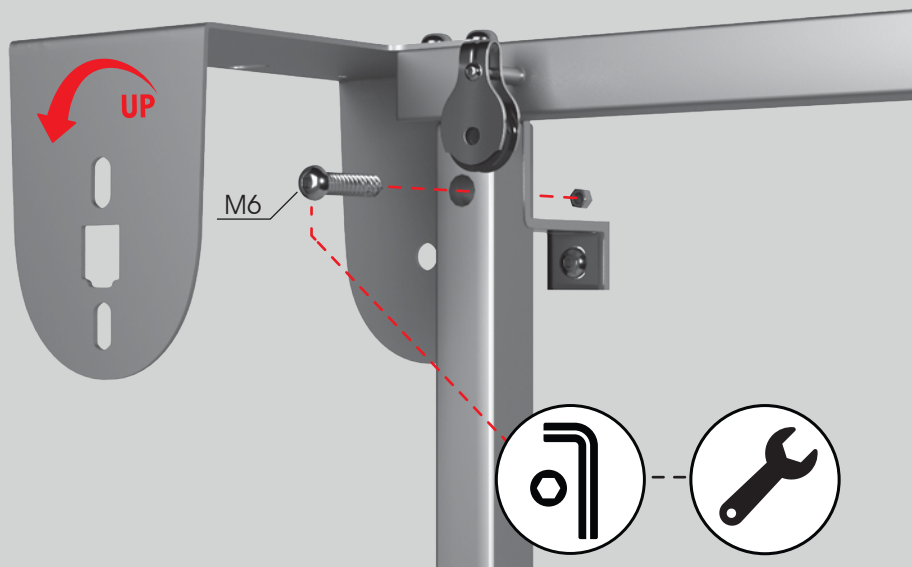
ATTACHING THE UPPER SQUARE RAIL / FIXATION DE LA BARRE SUPÉRIEURE / FIJACIÓN DE EL TUBO CUADRADO SUPERIOR / BEFESTIGUNG DER OBERE RAHMENSTANGE



- ITA** Segnare la posizione dei fori per fissare il tubo quadro superiore e forare. Fissare il tubo quadro superiore con gli appositi tasselli (vite corte).
- ENG** Mark on the wall the position of the holes to fit the upper rail, then drill the holes. Fix the upper square rail to the wall using the appropriate plugs supplied (short screw).
- FR** Marquer sur le mur la position des trous pour fixer la barre de fixations supérieure et percer. Fixer la barre de fixation supérieure au mur à l'aide des chevilles prévues à cet effet (vis courtes).
- ESP** Marque en la pared la posición de los agujeros para fijar el tubo superior y abra los agujeros. Fije el tubo cuadrado superior a la pared utilizando los tacos indicados que se proporcionan (tornillo corto).
- DE** Position der Bohrlöcher an der Wand zur Befestigung der oberen Stange markieren und bohren. Obere Rahmenstange mit den entsprechenden Dübeln (kurze Schraube) an der Wand befestigen.

FISSAGGIO TUBI QUADRI LATERALI

ATTACHING THE SIDE SQUARE RAILS / FIXATION DE LES
BARRES LATÉRALES / FIJACIÓN DE LOS TUBOS LATERALES /
BEFESTIGUNG DER SEITLICHEN RAHMENSTANGEN



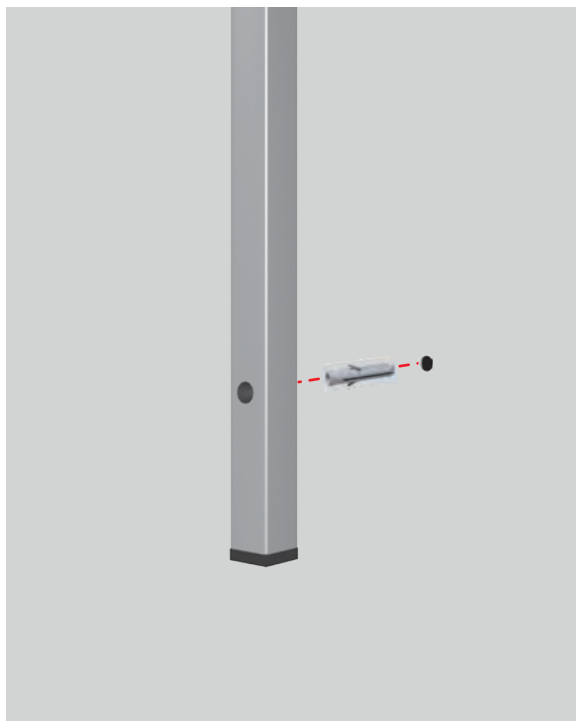
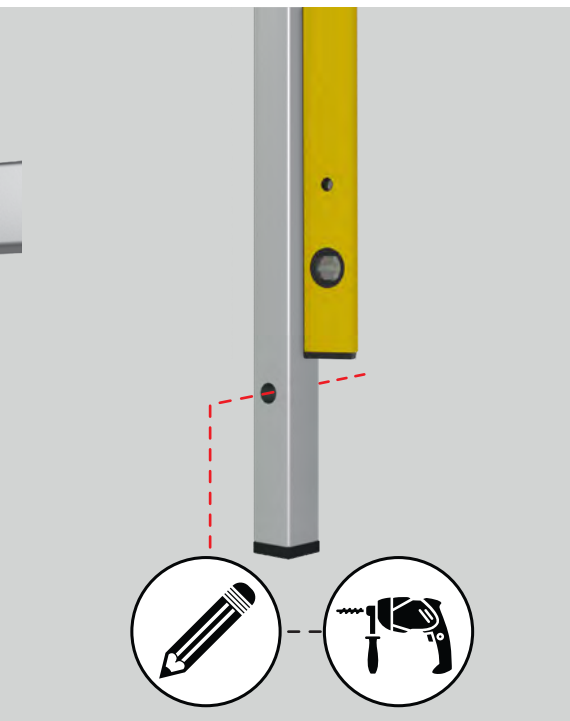
ITA Fissare i 2 tubi quadri laterali alle staffe a parete in alto con le apposite viti e dadi.

ENG Fix the side square rails to the wall brackets at the top with the appropriate screws and nuts.

FR Monter les barres de fixation latérales sur les supports muraux supérieurs à l'aide des vis et écrous prévus à cet effet.

ESP Fije los tubos laterales a los soportes de pared en la parte superior con los tornillos y tuercas indicados.

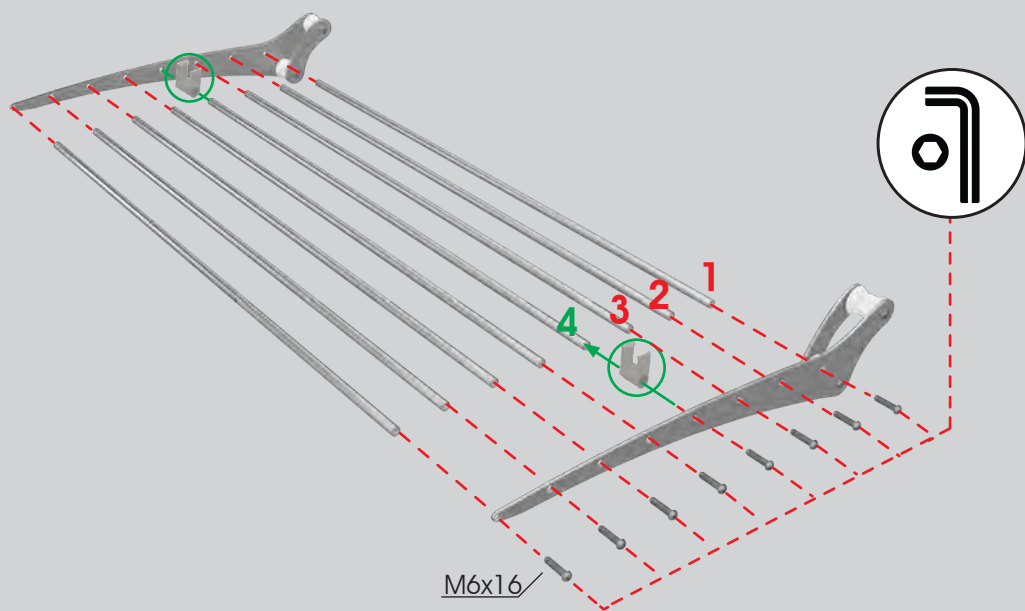
DE Seitliche Rahmenstangen mit den entsprechenden Schrauben und Muttern an den oberen Wandbeschlägen montieren.



- ITA** Segnare la posizione per fissare i tubi quadri laterali in basso, forare ed inserire il tassello. **Assicurarsi che i tubi siano in asse e paralleli tra di loro per garantire un corretto scorrimento dello stendino.**
- ENG** Mark on the wall the position of the holes to fit the side square rails, then drill and insert the plugs. **Make sure that the rails are aligned and parallel to each other, thus ensuring that the drying rack slides correctly and smoothly.**
- FR** Marquer sur le mur la position des trous pour fixer les barres de fixations latérales, percer et insérer la cheville. **S'assurer que les barres soient bien dans l'axe et parallèles entre elles pour que le séchoir coulisse correctement.**
- ESP** Marque en la pared la posición de los agujeros para fijar los tubos laterales, taladre los agujeros e introduzca los tacos. **Asegúrese de que los tubos laterales están alineados y paralelos entre ellos, así que el bastidor del tendedero se deslice correctamente y con suavidad.**
- DE** Position der Bohrlöcher an der Wand zur Befestigung der seitlichen Rahmenstangen markieren, bohren und Schließhaken einsetzen. **Achtung!!! Sicherstellen, dass die Stangen in einer Achse und parallel zueinander stehen, um den richtigen Verfahrensweg des Ständers zu gewährleisten.**

MONTAGGIO STENDINO

ASSEMBLING THE DRYING RACK / MONTAGE SÉCHOIR/
MONTAJE TENDEDERO / MONTAGE DES WÄSCHEGESTELLS



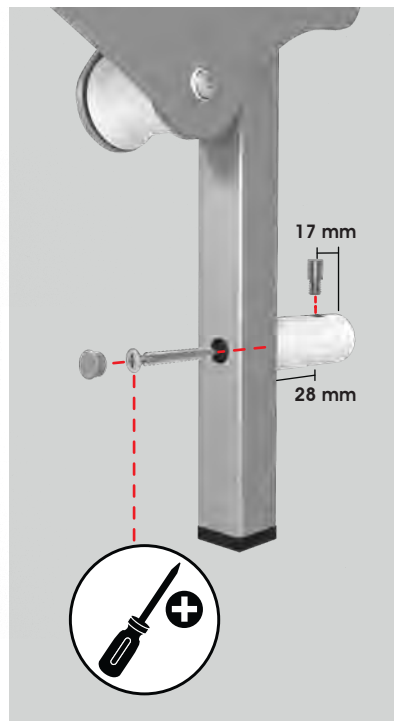
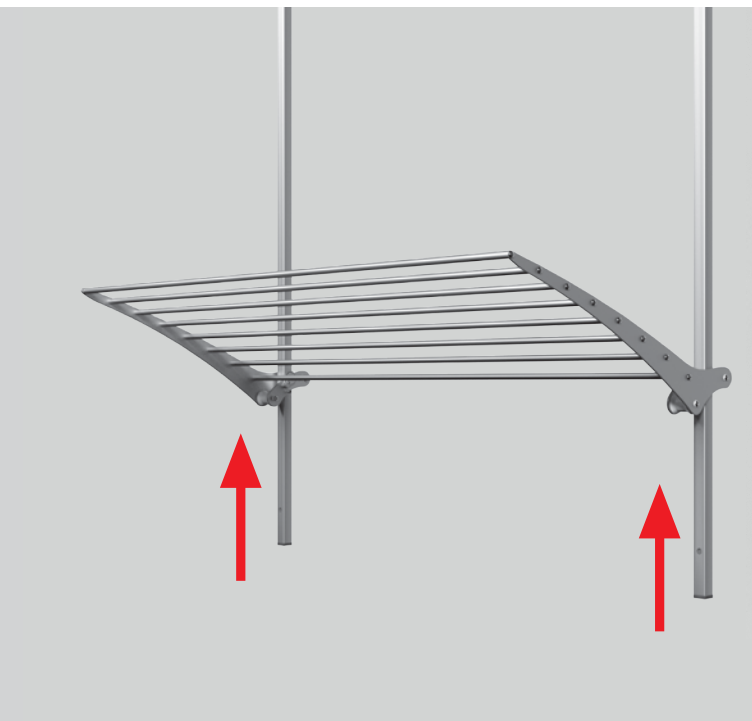
ITA Assemblare la griglia per stendere il bucato come in foto. Infilare i ganci per la chiusura griglia. Stringere le viti quanto basta con la chiave a brugola, senza eccedere (i tubi potrebbero piegarsi inutilmente).

ENG Assemble the drying grid as in the photo. Insert the hooks for closing the rack. Use the Allen key to tighten the screws firmly but not excessively (it may cause unnecessary bending in the tubes).

FR Assembler la grille pour pendre le linge comme dans la photo. Insérez le crochet pour fermer la grille. Serrer les vis juste ce qu'il faut avec la clé Allen, sans forcer (les tubes pourraient se plier inutilement).

ESP Monte la rejilla de tendido como se muestra en la imagen. Inserte el gancho para cerrar la parilla. Apriete los tornillos todo lo necesario con la llave Allen, sin ejercer demasiada fuerza (los tubos podrían doblarse en vano).

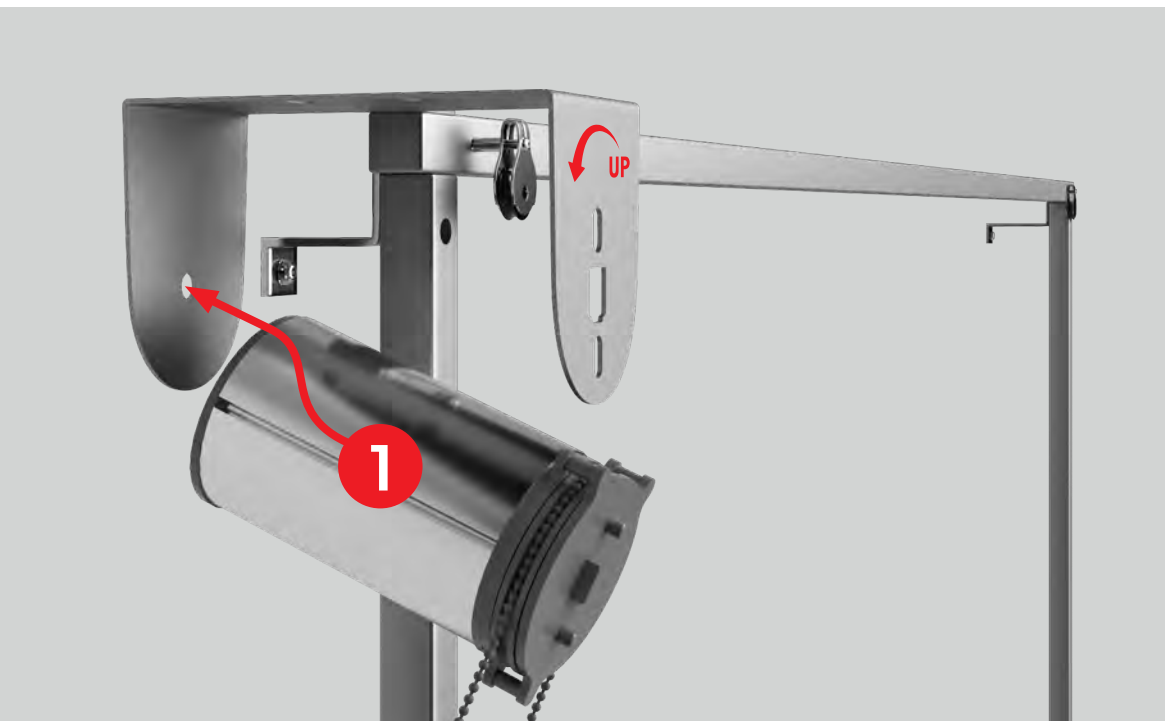
DE Das Gitter zum Aufhängen der Wäsche wie im Foto gezeigt zusammensetzen. Haken für das Wäschegestell schließen ein. Die Schrauben ausreichend mit dem Inbusschlüssel festziehen, ohne zu übertreiben (die Stangen könnten sich unnötigerweise biegen).



- ITA** Inserire i tubi quadri laterali tra le due pulegge bianche della griglia per stendere il bucato. Fissare i tubi quadri laterali con le apposite viti e distanziali ai tasselli a muro. Avvitare i cilindretti sopra al distanziale a 17mm dalla parete.
- ENG** Mount the drying rack by inserting the side square rails between the two nylon pulleys. Fix the side square rails to the wall plugs using the screws and spacers provided. Screw the little cylinders onto the spacer, 17mm from the wall.
- FR** Apposer la grille de séchage en insérant les barres de fixation latérales entre les deux poulies en nylon. Fixer les barres de fixation latérales aux chevilles préalablement insérées dans le mur, à l'aide des vis et entretoises prévues à cet. Vissez les petits cylindres sur le dessus de l'entretoise, à 17 mm du mur.
- ESP** Monte el bastidor en el tendedero pasando los tubos cuadrados laterales entre las poleas de nylon. Fije los tubos laterales a la pared utilizando los separadores de pared con los tornillos y tacos. Atornille los cilindros pequeños encima del espaciador, a 17 mm de la pared.
- DE** Ständer durch Einsetzen der seitlichen Rahmenstangen zwischen den beiden Riemenscheiben aus Nylon anbringen. Seitliche Rahmenstangen mit den Schrauben und Abstandhaltern an den Dübeln in der Wand befestigen. Schrauben Sie die Zylinder auf den Abstandhalter, 17 mm von der Wand entfernt.

AGGANCIO FRIZIONE

CONNECTING THE CLUTCH / ACCROCHAGE EMBRAYAGE
/ ENGANCHE MECANISMO ENROLLABLE / EINRASTEN DER
KUPPLUNG



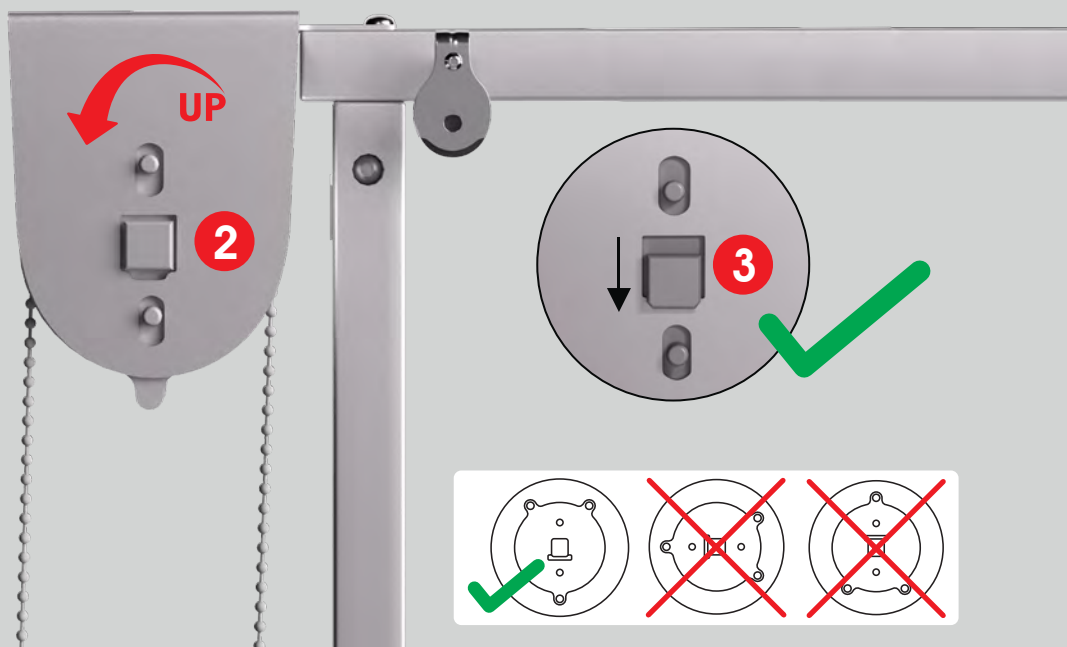
ITA Inserire la frizione nel portafrizione.

ENG Insert the clutch with chain in the clutch holder.

FR Insérer la poulie et sa chaîne dans leur emplacement.

ESP Introduzca el mecanismo enrollable en el soporte correspondiente.

DE Die Kupplung in die Kupplungshalterung einfügen.



ITA **ATTENZIONE!** Assicurarsi che la frizione si agganci correttamente al portafrizione prima di completare il montaggio (vedi foto).

ENG **WARNING!** Make sure that the clutch is securely fastened in the clutch holder before completing assembly (see photo).

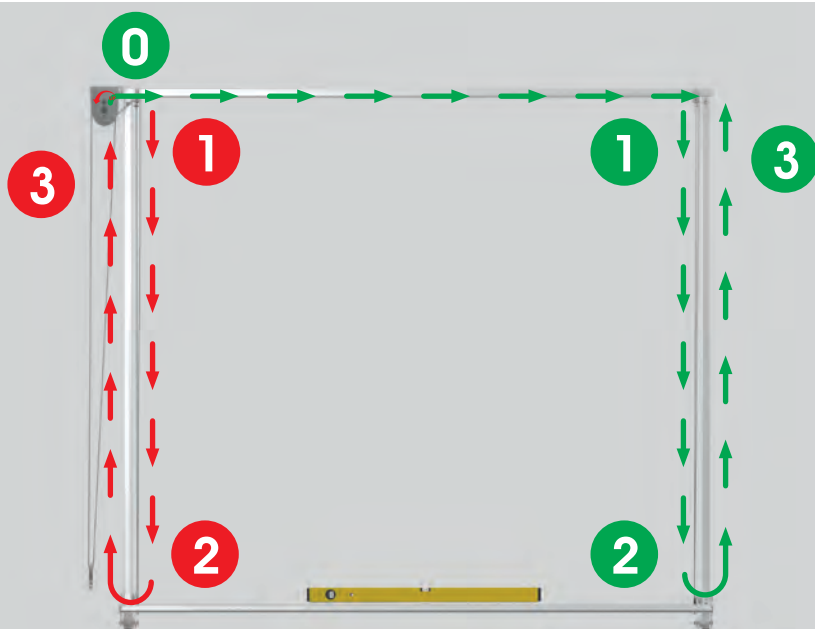
FR **Attention!** S'assurer que la poulie soit correctement insérée avant de poursuivre la fin de l'installation (voir photo).

ESP **¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que ha introducido la contera correctamente antes de continuar con el montaje del tendedero (véase la imagen).

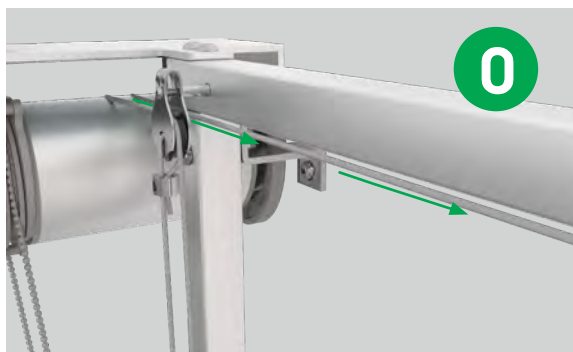
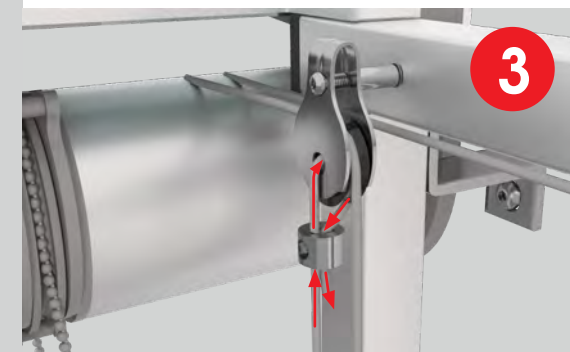
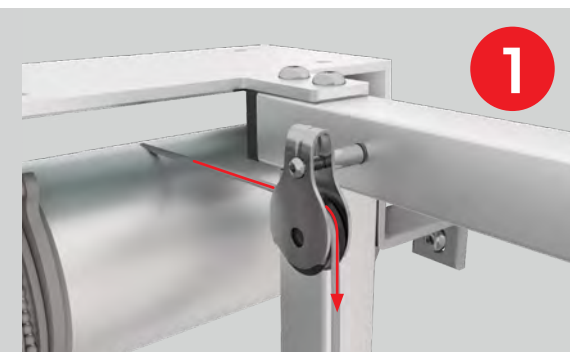
DE **ACHTUNG!** Sicherstellen, dass die Kupplung fest einrastet, bevor man die Montage fertigstellt (siehe Foto).

CIRCUITO CORDINI

CORD CIRCUIT / CIRCUIT CORDONS /
CIRCUITO CORDONES / SCHNURKREISLAUF



- ITA** Passare il circuito dei 2 cordini (vedi foto). Il cordino corto entra nella carrucola più vicina ► Passare il cordino lungo tra la carrucola più vicina ed il tubo quadro. Infilarlo nella carrucola più lontana ► Passare entrambi i cordini nelle carrucole in basso ►
- ENG** Feed the 2-cord circuit through it (see picture). Feed the short cord into the nearest pulley ► Feed the long cord between the nearest pulley and the square tube. Feed it in the farthest pulley (opposite side) ► Feed both cords in the lower pulleys at the drying rack ►
- FR** Passer le circuit des 2 cordons (voir photo). Passer le cordon court dans la moufle la plus proche ► Passer le long cordon entre la poulie la plus proche et le tube carré supérieur. Passer le long cordon dans la moufle la plus éloignée ► Passer les deux cordons dans les poulies en bas, à la grille de séchage ►
- ESP** Pase el circuito de los 2 cordones (véase la imagen). Pase el cordón corto por la polea más próxima y tire del cordón hacia abajo. ► Pase el cordón largo entre la polea más próxima y el tubo cuadrado y a continuación por la polea a más distancia. ► Pase los cordones por las poleas inferiores. ►
- DE** Den Kreislauf der 2 Schnüre durchführen (siehe Foto). Kurze Schnur in den näher gelegenen Seilzug einführen und nach unten ziehen. ► Die lange Schnur zwischen dem näheren Seilzug und der Rahmenstange führen, in den weiter entfernten Seilzug einführen und nach unten ziehen. Die Schnüre in die unteren Seilzüge einführen und wieder nach oben ziehen. ►



ITA ▶ Bloccare i capi dei cordini con gli appositi cilindretti passandoli attraverso il foro della carrucola superiore ▶ Regolare la lunghezza dei cordini per mettere in bolla lo stendino, agendo sui cilindretti.

ENG ▶ Secure the ends of the cords with the round cord locks, passing them through the upper pulley hole ▶ Adjust the length of the cords by means of the cord lock barrels so that the drying rack is level.

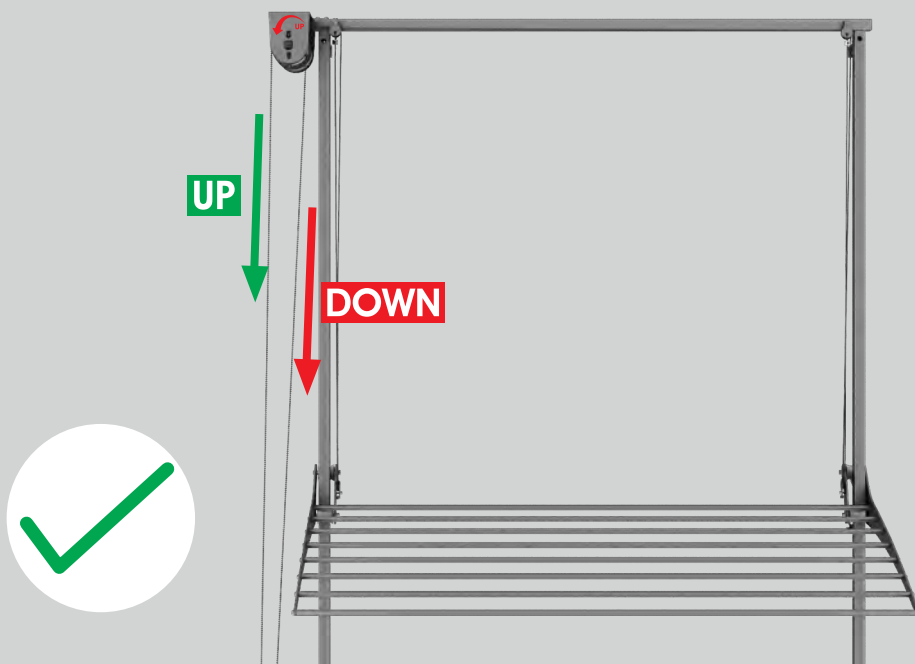
FR ▶ Bloquer les extrémités des cordons à l'aide des petits cylindres bloques-cordons, passer le cordon dans le trou central de la moufle supérieure ▶ Ajuster la longueur des cordons pour mettre le sèche-linge à niveau.

ESP ▶ Fije los extremos de los cordones con los cilindros pasando por el agujero central de las poleas superior. ▶ Ajuste la largura de los cordones para nivelar el tendedero, por medio de los prisioneros.

DE ▶ Die Schnurenden mit den entsprechenden Zylindern zur Schnurbefestigung und durch das Loch in der Mitte der oberen Seilzüge blockieren. ▶ Die Länge der Schnüre (durch Einwirken auf die Zylinder) so regulieren, dass das Wäschegestell waagrecht hängt.

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTIONS FOR USE / INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
/ INSTRUCCIONES DE USO / GEBRAUCHSANWEISUNG



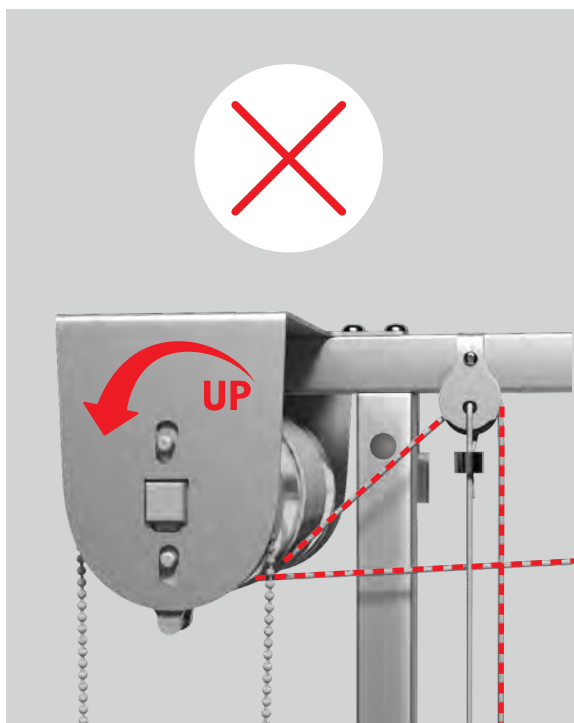
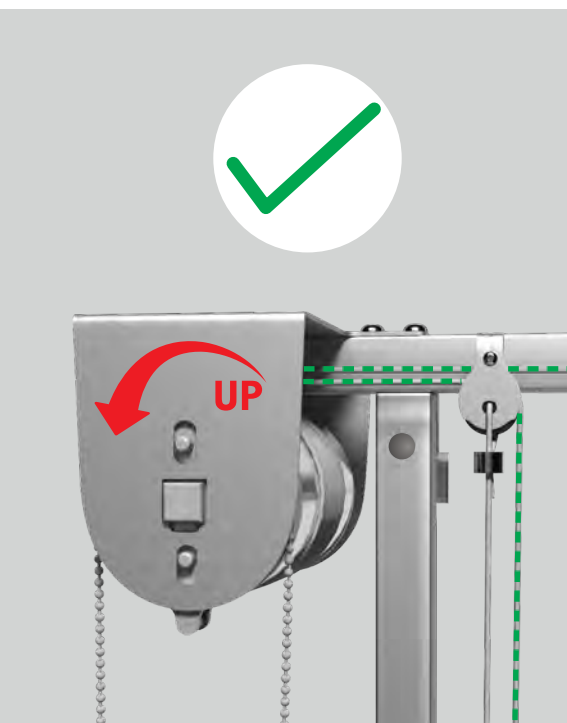
ITA Tirare la parte esterna della catenella per far salire lo stendino (SALITA).
Tirare la parte interna della catenella per far scendere lo stendino (DISCESA).

ENG Pull the outer chain, to lift the drying rack (UP).
Pull the inner chain, to lower the drying rack (DOWN).

FR Pour remonter la grille de séchage, tirer la partie externe de la chaîne (SUR).
Pour faire baisser la grille de séchage, tirer la partie interne de la chaîne (JUIIN).

ESP Para subir el tendedero tire de la cadena exterior hacia abajo (SUBIDA).
Para bajar el tendedero tire de la cadena interior hacia abajo (BAJAR).

DE Zum Anheben des Wäscheständers an der äußeren Kette ziehen (HEBEN).
Zum Absenken des Wäscheständers an der inneren Kette ziehen (SENKEN).



ITA **ATTENZIONE!** Evitare che i cordini si avvolgano al contrario sulla frizione (vedi foto).

ENG **WARNING!** Ensure that the cords do not wind up in the wrong direction on the clutch (see photo).

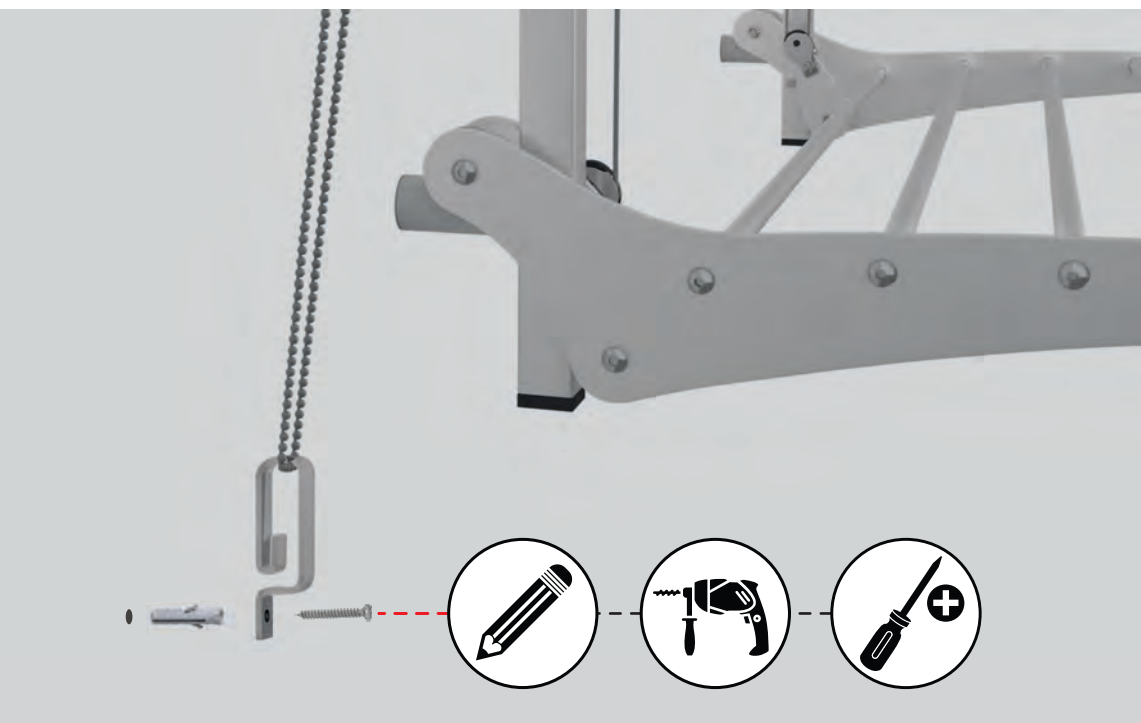
FR **ATTENTION!!** Éviter que les cordons ne s'enroulent dans le sens contraire sur l'embrayage (voir photo).

ESP **¡ATENCIÓN!** Evite que los cordones se enrollen al contrario en el mecanismo enrollable (véase la imagen).

DE **ACHTUNG!** Vermeiden, dass die Schnüre in die falsche Richtung auf die Kupplung gewickelt werden (siehe Foto).

FISSAGGIO CATENELLA

SAFETY CLIP / ACCROCHE MURALE DE SÉCURITÉ /
CLIP DE SEGURIDAD / SICHERHEITSSCHLIESSHAKEN



ITA Fissare la catenella alla parete con l'apposito fermaglio

ENG Fix the chain to the wall using the chain retainer.

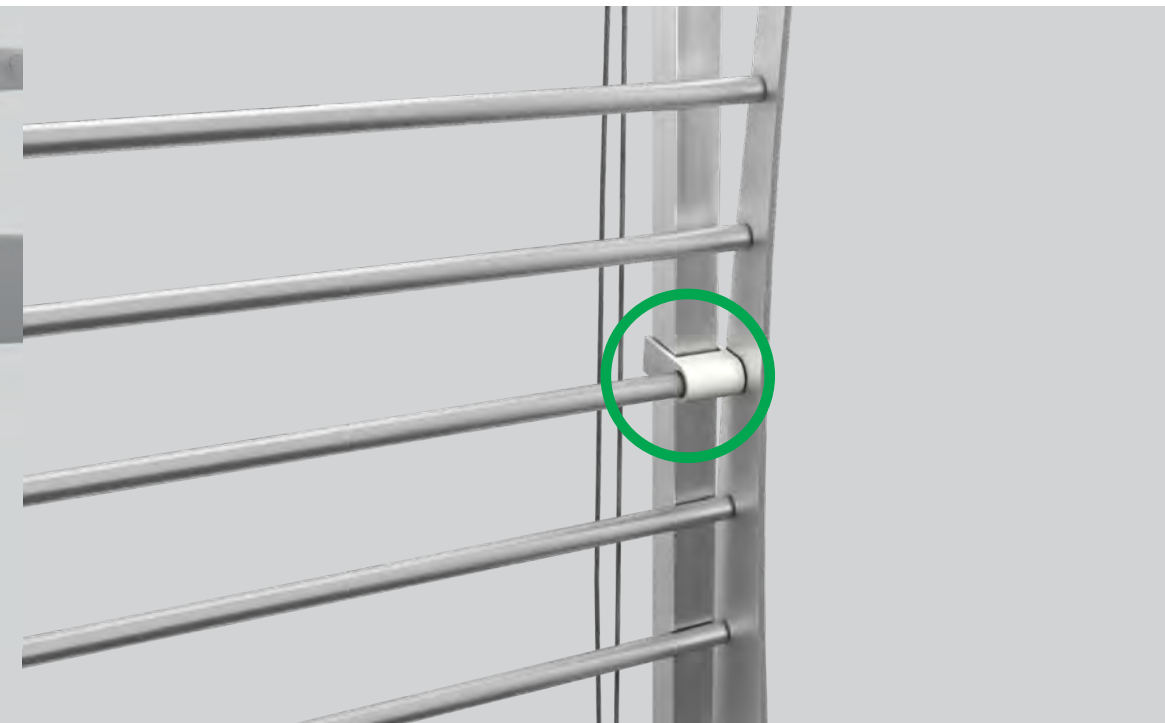
FR Fixer la chaîne au mur à l'aide de l'accroche murale prévue à cet effet.

ESP Recoja la cadena de accionamiento en la pared usando el clip de seguridad.

DE Die Kette mit dem Schließhaken an der Wand befestigen.

GANCIO DI CHIUSURA GRIGLIA WALL

RACK CLOSING HOOK / CROCHET DE FERMETURE DE LA
GRILLE / GANCHO DE CIERRE PARILLA /
WÄSCHEGESTELL-SCHLIESSHAKEN



ITA Bloccare la griglia in posizione verticale con il gancio di chiusura. Se hai acquistato Foxydry Wall Plus, segui le istruzioni all'interno della seconda scatola per inserire la griglia aggiuntiva.

ENG Lock the grill in vertical position with the closing hook. If you purchased Foxydry Wall Plus, follow the instructions inside the second box to install the additional rack.

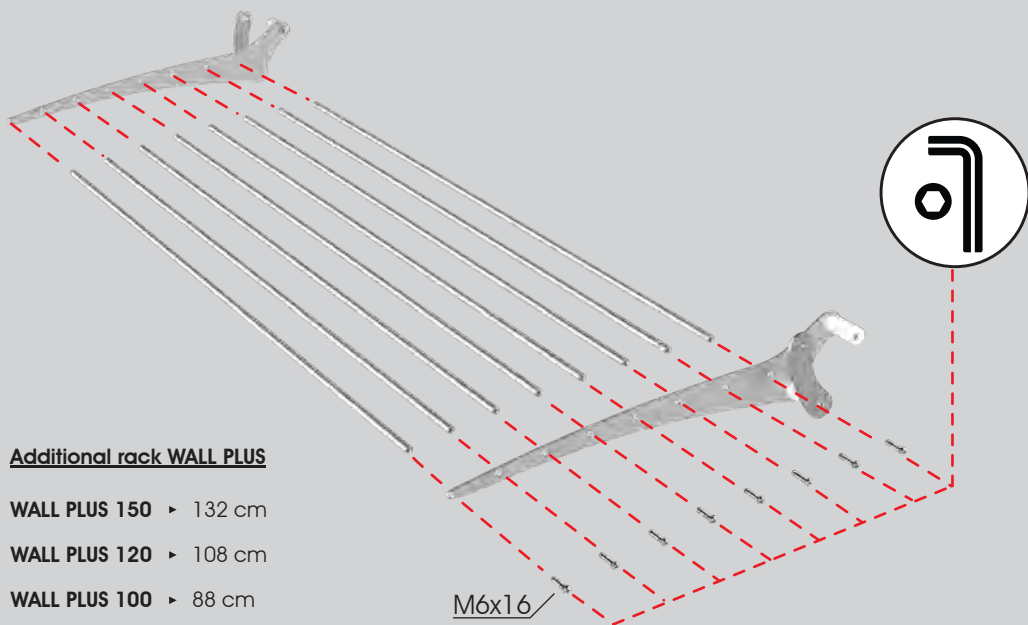
FR Verrouillez le gril en position verticale avec le crochet de fermeture. Si vous avez acheté Foxydry Wall Plus, suivez les instructions à l'intérieur de la deuxième colis pour installer la grille supplémentaire.

ESP Bloquear la parrilla en posición vertical con el gancho de cierre. Si compró Foxydry Wall Plus, siga las instrucciones dentro del segundo paquete para instalar la rejilla adicional.

DE Verriegeln Sie das Wäschegestell in vertikaler Position mit dem Schliesshaken. Wenn Sie Foxydry Wall Plus gekauft haben, befolgen Sie die Anweisungen in dem zweiten Paket, um das zusätzliche Gitter einzusetzen.

GRIGLIA AGGIUNTIVA WALL PLUS

GRIGLIA AGGIUNTIVA PER WALL PLUS / ADDITIONAL RACK FOR WALL PLUS / GRILLE SUPPLÉMENTAIRE POUR WALL PLUS / REJILLA ADICIONAL PARA WALL PLUS / ZUSÄTZLICHES GITTER FÜR WALL PLUS



Additional rack WALL PLUS

WALL PLUS 150 ▶ 132 cm

WALL PLUS 120 ▶ 108 cm

WALL PLUS 100 ▶ 88 cm

WALL PLUS 80 ▶ 68 cm

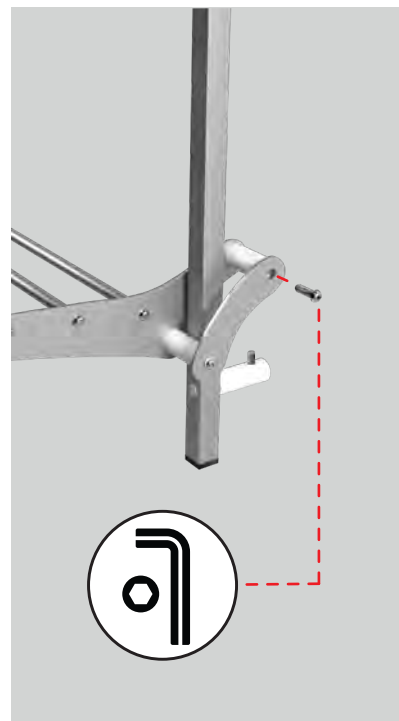
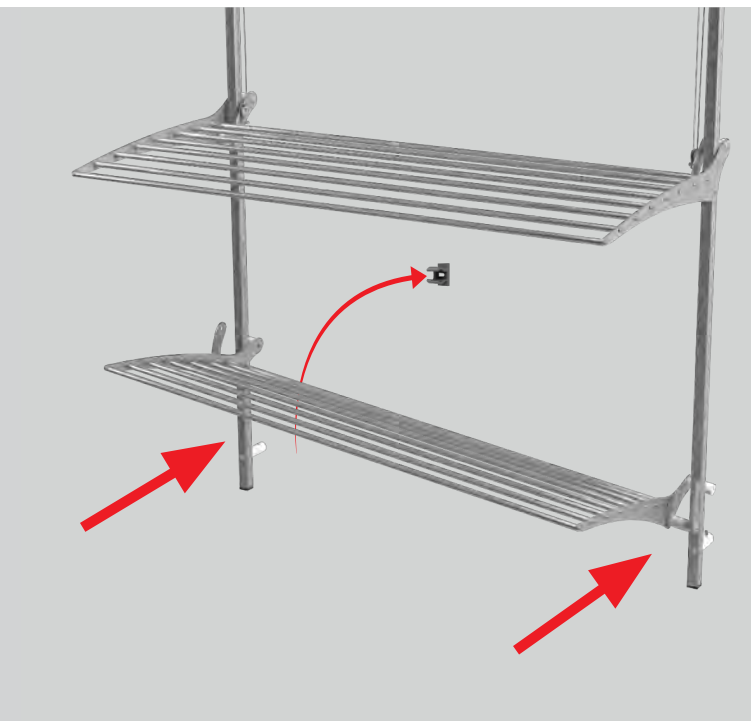
ITA Assemblare la griglia WALL PLUS come in foto. Stringere le viti quanto basta con la chiave a brugola, senza eccedere (i tubi potrebbero piegarsi inutilmente).

ENG Assemble the WALL PLUS rack as in the photo. Tighten the screws just enough with the Allen key, without over-tightening (the tubes could bend unnecessarily).

FR Assemblez la grille WALL PLUS comme sur la photo. Serrez les vis juste assez à l'aide de la clé Allen, sans trop serrer (les tubes pourraient se plier inutilement).

ESP Monte la rejilla WALL PLUS como en la foto. Apriete los tornillos lo justo con la llave Allen, sin apretar demasiado (los tubos podrían doblarse innecesariamente).

DE Montieren Sie das WALL PLUS-Gitter wie im Bild. Ziehen Sie die Schrauben mit dem Inbusschlüssel gerade fest genug an, ohne sie zu fest anzuziehen (die Rohre könnten sich unnötig verbiegen).



ITA Inserire la griglia tra i tubi quadri verticali, inclinandola leggermente di lato e avvitare le piastre laterali con l'apposita vite M5.

ENG Insert the rack between the vertical square tubes, tilting it slightly to the side and screw on the side plates with the M5 screw provided.

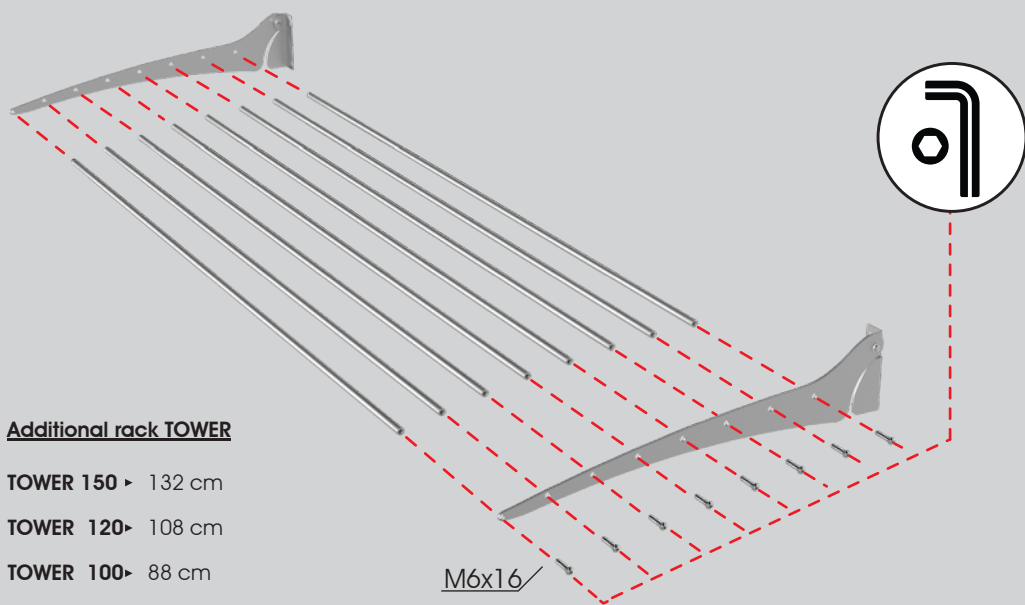
FR Insérez la grille entre les tubes carrés verticaux, en l'inclinant légèrement sur le côté, et vissez les plaques latérales à l'aide de la vis M5 fournie.

ESP Introduzca la rejilla entre los tubos cuadrados verticales, inclinándola ligeramente hacia un lado y atornille las placas laterales con el tornillo M5 suministrado.

DE Setzen Sie das Gitter zwischen die senkrechten Vierkanthrore ein, indem Sie es leicht zur Seite neigen, und schrauben Sie die Seitenplatten mit den mitgelieferten M5-Schrauben an.

GRIGLIA AGGIUNTIVA TOWER

GRIGLIA AGGIUNTIVA PER TOWER / ADDITIONAL RACK FOR TOWER / GRILLE SUPPLÉMENTAIRE POUR TOWER / REJILLA ADICIONAL PARA TOWER / ZUSÄTZLICHES GITTER FÜR TOWER



Additional rack TOWER

TOWER 150 ▶ 132 cm

TOWER 120 ▶ 108 cm

TOWER 100 ▶ 88 cm

TOWER 80 ▶ 68 cm

M6x16

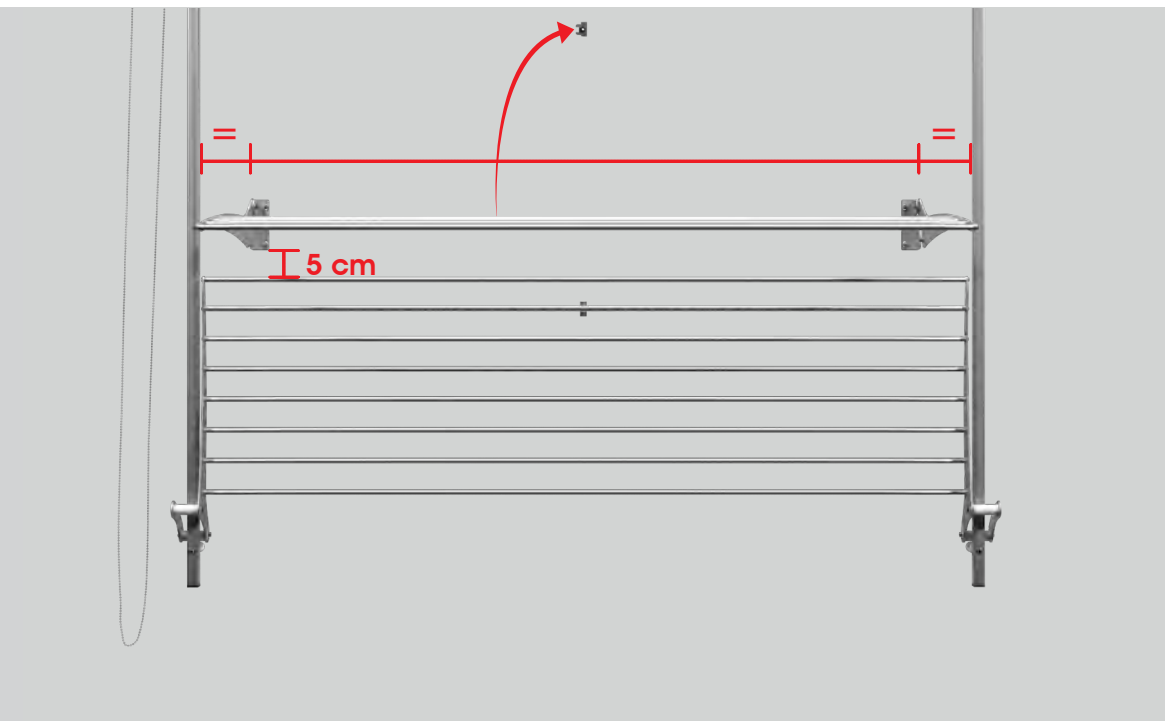
ITA Assemblare la griglia TOWER come in foto. Stringere le viti quanto basta con la chiave a brugola, senza eccedere (i tubi potrebbero piegarsi inutilmente).

ENG Assemble the TOWER rack as in the photo. Tighten the screws just enough with the Allen key, without over-tightening (the tubes could bend unnecessarily).

FR Assemblez la grille TOWER comme sur la photo. Serrez les vis juste assez à l'aide de la clé Allen, sans trop serrer (les tubes pourraient se plier inutilement).

ESP Monte la rejilla TOWER como en la foto. Apriete los tornillos lo justo con la llave Allen, sin apretar demasiado (los tubos podrían doblarse innecesariamente).

DE Montieren Sie das TOWER-Gitter wie im Bild. Ziehen Sie die Schrauben mit dem Inbusschlüssel gerade fest genug an, ohne sie zu fest anzuziehen (die Rohre könnten sich unnötig verbiegen).



- ITA** Chiudere la griglia inferiore e posizionare la griglia TOWER almeno 5 cm più in alto. **Attenzione!!!** Centrare la griglia TOWER rispetto ai tubi quadri laterali e fissarla con gli appositi tasselli e viti. Fissare il gancetto bloccagriglia a parete.
- ENG** Close the lower rack and position the TOWER rack at least 5 cm higher. **Attention!!!** Centre the TOWER rack in relation to the side square tubes and fasten it with dowels and screws. Fasten the grid lock hook to the wall.
- FR** Fermez la grille inférieure et placez la grille TOWER au moins 5 cm plus haut. **Attention !!!** Centrer la grille TOWER par rapport aux tubes carrés latéraux et la fixer à l'aide de chevilles et de vis. Fixer le crochet de verrouillage de la grille au mur.
- ESP** Cierre la rejilla inferior y coloque la rejilla TOWER al menos 5 cm más arriba. **¡¡¡Atención!!!** Centre la rejilla TOWER con respecto a los tubos cuadrados laterales y fíjela con tacos y tornillos. Fije el gancho de bloqueo de la rejilla a la pared.
- DE** Schließen Sie das untere Gitter und positionieren Sie das TOWER-Gitter mindestens 5 cm höher. **Achtung!!!** Zentrieren Sie das TOWER-Gitter im Verhältnis zu den seitlichen Vierkantröhrn und befestigen Sie es mit Dübeln und Schrauben. Befestigen Sie den Gitterverschlussshaken an der Wand.

foxydry®

COMETA S.r.l.
Tel. +39 0438 971412
email: info@foxydry.com
www.foxydry.com